



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Budjettivaliokunta*

---

**2011/0366(COD)**

17.9.2012

# LAUSUNTO

budjettivaliokunnalta

kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi turvapaikka- ja maahanmuuttorahaston perustamisesta  
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

Valmistelija: Monika Hohlmeier

PA\_Legam

## LYHYET PERUSTELUT

### Turvapaikka- ja maahanmuuttorahasto ja kauden 2014–2020 oikeudellinen kehys

Asetus turvapaikka- ja maahanmuuttorahaston perustamisesta kuuluu neljän lainsäädäntöehdotuksen pakettiin, jota komissio esittää vastatakseen muuttovirtojen ja turvallisuushkien hallinnan aiheuttamiin haasteisiin vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella kaudella 2014–2020. Näiden toimien rahoitus katetaan nykyisellään useista eri rahastoista, kuten Euroopan pakolaisrahastosta, eurooppalaisesta rahastosta kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista varten, Euroopan paluurahastosta, rikosten ennalta ehkäisyä ja torjuntaa koskevasta erityisohjelmasta (ISEC), terrorismin ja muiden turvallisuuteen liittyvien riskien ennalta ehkäisyä, torjuntavalmiutta ja niiden seurausten hallintaa koskevasta erityisohjelmasta (CIPS) ja ulkorajarahastosta. Komissio ehdottaa, että sisäasioiden ohjelmien rakennetta yksinkertaistetaan vähentämällä rahastojen määrä kahteen eli

- nykyiseen turvapaikka- ja maahanmuuttorahastoon ja
- sisäisen turvallisuuden rahastoon.

Komissio pyrkii täten sovittamaan EU:n tason menot paremmin yhteen unionin toimintatavoitteiden kanssa. Tulevan rahoituskehityksen uusi rakenne tarjoaa myös mahdollisuuden parantaa ja yksinkertaistaa rahoitustuen täytäntöönpanoa sisäasioiden alalla. Molempien rahastojen olisi toimittava mahdollisimman pitkälle identtisten täytäntöönpanomekanismien mukaisesti.

#### *Sisäasioiden talousarvio*

Uudesta monivuotisesta rahoituskehityksestä kesäkuussa 2011 antamissaan ehdotuksissa<sup>1</sup> komissio esitti, että sisäasioihin osoitettaisiin vuosina 2014–2020 määrärahoja 10,9 miljardia euroa.

Tähän määrään sisältyvät sekä rahoitusohjelmien että laajojen tietojärjestelmien ja sisäasioiden alalla toimivien EU:n virastojen määrärahat<sup>2</sup>.

<i>Sisäasioiden talousarvio 2014–2020</i>	<i>(miljoonaa euroa nykyhintoina)</i>
<i>Turvapaikka- ja maahanmuuttorahasto</i> mukaan lukien EU:n uudelleensijoittamisohjelma ja Euroopan muuttoliikeverkosto	<b>3,869</b>
<i>Sisäisen turvallisuuden rahasto</i> mukaan lukien uudet laajat tietojärjestelmät	4,648
<i>Nykyiset laajat tietojärjestelmät ja tietotekniikkavirasto</i>	822
<i>Virastot</i> (Europol, Frontex, EASO, Cepol ja EMCDDA)	1,572
<b><i>Yhteensä</i></b>	<b>10,911</b>

<sup>1</sup> COM(2011)0500 lopullinen, 29. kesäkuuta 2011.

<sup>2</sup> Lähde: Euroopan komission tiedonanto "Avoimen ja turvallisen Euroopan rakentaminen: sisäasioiden talousarvio kaudelle 2014–2020" – COM(2011)0749.

Turvapaikka- ja maahanmuuttorahaston keskeisenä tavoitteena on maahanmuuttovirtojen yhdenmukainen hallinnointi, mikä kattaa EU:n yhteisen turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan eri näkökohdat. Rahastosta tuetaan toimia, jotka koskevat turvapaikka-asioita, laillista maahanmuuttoa, kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista ja paluuta.

### ***Tarkistukset***

Yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa toteutettavan hallinnoinnin katsotaan yhä useammin sopivan kaikille sisäasioiden toiminta-aloille, joten se on laajennettu kattamaan myös sisäinen turvallisuus, johon sitä ei aiemmin sovellettu. Näin ollen on varmistettava, että yhteistyössä toteutettavan hallinnoinnin toteutus noudattaa varainhoitoasetuksen määräyksiä. Niinpä valmistelija esittää joitakin tarkistuksia, joilla vahvistetaan yhteistyössä toteutettavan hallinnoinnin valvontaa ja muotoillaan teksti tarkistettua varainhoitoasetusta vastaavaksi.

## **TARKISTUKSET**

Budjettivaliokunta pyytää asiasta vastaavaa kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

### **Tarkistus 1**

#### **Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi 1 a kohta (uusi)**

*Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi*

*Tarkistus*

***1 a. toteaa, että lainsäädäntöehdotuksessa esitetty rahoituskehys on lainsäädäntövallan käyttäjälle vain ohjeellinen eikä sitä voida vahvistaa ennen kuin on päästy sopimukseen ehdotuksesta asetukseksi monivuotisesta rahoituskehyksestä vuosiksi 2014–2020;***

### **Tarkistus 2**

#### **Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi 1 b kohta (uusi)**

*Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi*

*Tarkistus*

***1 b. palauttaa mieleen 8. kesäkuuta 2011 antamansa päätöslauselman "Sijoittaminen tulevaisuuteen: uusi monivuotinen rahoituskehys kilpailukykyistä, kestävästä ja osallistavaa***

*Euroopan unionia varten<sup>1</sup>; toistaa, että seuraavaan monivuotiseen rahoituskehykseen tarvitaan riittävästi lisävaroja unionin nykyisten poliittisten prioriteettien ja Lissabonin sopimuksesta johtuvien uusien tehtävien täyttämiseen sekä ennakoimattomiin tapahtumiin reagointiin; huomauttaa, että vaikka seuraavan monivuotisen rahoituskehyksen määrärahojen tasoa korotettaisiin vähintään viisi prosenttia vuoden 2013 tasoon verrattuna, voidaan vain rajoitetusti edistää sitä, että unionin sovitut tavoitteet saavutetaan, unionin sitoumukset täytetään ja unionin yhteisvastuullisuuden periaatetta noudatetaan; kehottaa neuvostoa – jos se on eri mieltä tästä lähestymistavasta – ilmoittamaan selvästi, mitkä poliittiset ensisijaiset tavoitteet tai hankkeet voitaisiin sivuuttaa kokonaan huolimatta siitä, että ne todistetusti tuottavat eurooppalaista lisäarvoa;*

---

<sup>1</sup> Hyväksytyt tekstit, P7\_TA(2011)0266.

### **Tarkistus 3**

#### **Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi 1 c kohta (uusi)**

*Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi*

*Tarkistus*

*1 c. korostaa, että unionin jo toteamien ja itselleen ottamien tehtävien perusteella komission on harkittava ehdotuksessaan kyseisiä poliittisia painopisteitä kaukokatseisesti ja asianmukaisesti;*

## Tarkistus 4

### Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi 1 d kohta (uusi)

*Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi*

*Tarkistus*

*1 d. muistuttaa, että Lissabonin sopimuksen mukaan delegoidut säädökset ovat ainoastaan muita kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäviä, soveltamisalaltaan yleisiä säädöksiä, jotka liittyvät lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksytyyn säädöksen muihin kuin keskeisiin osiin; arvostelee siksi delegoitujen säädösten laajaa käyttöä ja pitää kiinni siitä, että keskeisistä osista on säädettävä asianomaisessa lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävässä säädöksessä;*

## Tarkistus 5

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2 a) Euroopan parlamentti korosti 8 päivänä kesäkuuta 2011 antamassaan päätöslauselmassa "Sijoittaminen tulevaisuuteen: uusi monivuotinen rahoituskehys kilpailukykyistä, kestävää ja osallistavaa Euroopan unionia varten"<sup>1</sup>, että kiireellisten maahanmuutto- ja turvapaikkakysymysten käsittelyyn ja unionin ulkorajojen hallintaan tarvitaan yhdennetty lähestymistapa sekä hätätilanteiden varalle riittävästi rahoitusta ja tukivälineitä, jotka annetaan käyttöön ihmisoikeuksien kunnioittamisen ja kaikkien jäsenvaltioiden välisen solidaarisuuden hengessä siten, että otetaan huomioon kansalliset vastuut ja määritetään tehtävät selkeästi. Se huomautti tältä osin myös,*

***että Frontex-viraston, Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston sekä yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevaan puiteohjelmaan liittyvien rahastojen kasvavat haasteet on otettava asianmukaisesti huomioon.***

---

<sup>1</sup> Hyväksytyt tekstit, P7\_TA(2011)0266.

#### *Perustelu*

*Euroopan parlamentin 8 päivänä kesäkuuta 2011 antaman päätöslauselman "Sijoittaminen tulevaisuuteen: uusi monivuotinen rahoituskehys kilpailukykyistä, kestävä ja osallistavaa Euroopan unionia varten" 107 kohta.*

#### **Tarkistus 6**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 2 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(2 b) Euroopan parlamentti korosti lisäksi 8 päivänä kesäkuuta 2011 antamassaan päätöslauselmassa<sup>1</sup>, että eri rahastojen ja ohjelmien välistä synergiaa on parannettava, ja toteaa, että varojen hallinnoinnin yksinkertaistaminen ja ristiinrahoituksen salliminen mahdollistavat lisävarojen ohjaamisen yhteisiin tavoitteisiin. Se oli tyytyväinen komission aikomukseen vähentää sisäasioiden alan talousarviovälineiden kokonaisuutta siten, että otetaan käyttöön kahden pilarin rakenne ja mahdollisuuksien mukaan yhteinen hallinnointi, sekä katsoi, että tällainen toimintatapa edistäisi merkittävästi nykyisten rahastojen ja ohjelmien yksinkertaistamista, järjeistämistä, lujittamista ja avoimuutta. Se korosti kuitenkin tarvetta varmistaa, että sisäasiainpolitiikan eri tavoitteet eivät sekoitu toisiinsa.***

*Perustelu*

*Euroopan parlamentin 8 päivänä kesäkuuta 2011 antaman päätöslauselman "Sijoittaminen tulevaisuuteen: uusi monivuotinen rahoituskehys kilpailukykyistä, kestäväää ja osallistavaa Euroopan unionia varten" 107 kohta.*

**Tarkistus 7**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 16 kappale**

*Komission teksti*

(16) Rahaston olisi tuettava jäsenvaltioita laillisen maahanmuuton järjestämistä koskevien strategioiden laatimisessa parantamalla niiden yleisiä valmiuksia kehittää, toteuttaa, valvoa ja arvioida kaikkia kolmansien maiden kansalaisia koskevia maahanmuutto- ja kotouttamisstrategioita, -politiikkoja ja -toimenpiteitä, EU:n oikeudelliset välineet mukaan lukien. Rahaston olisi tuettava myös tietojen ja parhaiden käytänteiden vaihtoa sekä yhteistyötä eri hallintoyksiköiden välillä ja muiden jäsenvaltioiden kanssa.

*Tarkistus*

(16) Rahaston olisi tuettava jäsenvaltioita laillisen maahanmuuton järjestämistä koskevien strategioiden laatimisessa parantamalla niiden yleisiä valmiuksia kehittää, toteuttaa, valvoa ja arvioida kaikkia kolmansien maiden kansalaisia koskevia maahanmuutto- ja kotouttamisstrategioita, -politiikkoja ja -toimenpiteitä, EU:n oikeudelliset välineet mukaan lukien. Rahaston olisi tuettava myös tietojen ja parhaiden käytänteiden vaihtoa sekä yhteistyötä eri hallintoyksiköiden välillä ja muiden jäsenvaltioiden kanssa. ***Tekninen apu on olennaisen tärkeää, jotta voidaan antaa jäsenvaltioille mahdollisuus tukea kansallisten ohjelmien täytäntöönpanoa sekä auttaa tuensaaajia noudattamaan niille asetettuja velvoitteita ja unionin lainsäädäntöä ja siten lisää EU:n rahoituksen näkyvyyttä ja saatavuutta.***

**Tarkistus 8**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 24 kappale**

*Komission teksti*

(24) Rahasto olisi toteutettava noudattaen täysin Euroopan unionin peruskirjassa

*Tarkistus*

(24) Rahasto olisi toteutettava noudattaen täysin Euroopan unionin peruskirjassa ***ja***



vahvistettuja oikeuksia ja periaatteita. Tukikelpoisissa toimissa olisi otettava huomioon etenkin haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden erityistilanne kiinnittämällä erityishuomiota ja kohdentamalla toimia ilman huoltajaa oleviin ja muihin riskiryhmiin kuuluviin alaikäisiin.

**28 päivänä heinäkuuta 1951 tehdystä Geneven yleissopimuksessa** vahvistettuja oikeuksia ja periaatteita. Tukikelpoisissa toimissa olisi otettava huomioon etenkin haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden erityistilanne kiinnittämällä erityishuomiota ja kohdentamalla toimia ilman huoltajaa oleviin ja muihin riskiryhmiin kuuluviin alaikäisiin.

## Tarkistus 9

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 25 kappale

#### *Komission teksti*

(25) Toteutettaessa toimenpiteitä kolmansissa maissa ja kolmansia maita koskevia toimenpiteitä rahaston tuella olisi hyödynnettävä synergiaa ja noudatettava johdonmukaisuutta muiden unionin ulkopuolella toteutettavien, sekä maantieteellisistä että temaattisista unionin ulkoisen avun välineistä tuettujen toimien kanssa. Näiden toimien toteuttamisessa olisi etenkin pyrittävä noudattamaan täysin johdonmukaisesti asianomaista maata tai aluetta koskevan unionin ulkoisen toiminnan periaatteita ja yleistavoitteita. Niillä ei ole tarkoitus tukea kehitystä suoraan tukevia toimia, vaan niillä täydennetään tarvittaessa ulkoisen avun välineiden perusteella myönnettyä rahoitusta. Lisäksi olisi varmistettava johdonmukaisuus suhteessa humanitaarista apua koskevaan unionin politiikkaan erityisesti hätäavun toteuttamisen osalta.

#### *Tarkistus*

(25) Toteutettaessa toimenpiteitä kolmansissa maissa ja kolmansia maita koskevia toimenpiteitä rahaston tuella olisi hyödynnettävä synergiaa ja noudatettava johdonmukaisuutta muiden unionin ulkopuolella toteutettavien, sekä maantieteellisistä että temaattisista unionin ulkoisen avun välineistä tuettujen toimien kanssa. Näiden toimien toteuttamisessa olisi etenkin pyrittävä noudattamaan täysin johdonmukaisesti asianomaista maata tai aluetta koskevan unionin ulkoisen toiminnan periaatteita ja yleistavoitteita. Niillä ei ole tarkoitus tukea kehitystä suoraan tukevia toimia, vaan niillä täydennetään tarvittaessa ulkoisen avun välineiden perusteella myönnettyä rahoitusta. Lisäksi olisi varmistettava johdonmukaisuus suhteessa humanitaarista apua koskevaan unionin politiikkaan erityisesti hätäavun toteuttamisen osalta.  
***Komission olisi yhdessä Euroopan ulkosuhdehallinnon kanssa perustettava toiminnan johdonmukaisuuden varmistava tehokas mekanismi.***

## Tarkistus 10

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 35 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(35 a) Rahoitusrakenteita yksinkertaistettaessa – joustavuutta unohtamatta – olisi säilytettävä ennakoitavuus ja luotettavuus, ja näin olisi varmistettava rahastojen kunkin tavoitteen asianmukainen osuus kansallisten ohjelmien kautta. Tämän vuoksi turvapaikka- ja maahanmuuttorehastolle olisi myönnettävä vuosien 2014–2020 monivuotisessa rahoituskehyksessä oikeudenmukainen osuus varoista, jotta voitaisiin taata jatkuvuus vuosien 2007–2013 rahoituskehykseen kuuluvien nykyisten pakolaisrahaston ja kotouttamisrahaston tavoitteiden tukemisessa.*

**Tarkistus 11**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 41 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(41 a) Kun komissio toteuttaa unionin talousarviota yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, talousarvion toteuttamistehtävät olisi siirrettävä jäsenvaltioille. Komission ja jäsenvaltioiden olisi unionin varoja hallinnoidessaan noudatettava moitteettoman varainhoidon, seurattavuuden ja syrjimättömyyden periaatteita sekä varmistettava unionin toiminnan näkyvyys. Komission ja jäsenvaltioiden olisi tätä varten täytettävä valvonta- ja tarkastusvelvollisuutensa ja otettava hoitaakseen niistä johtuvat tässä asetuksessa säädetyt velvollisuudet. Täydentäviä säännöksiä olisi annettava alakohtaisissa säännöissä.*

## Tarkistus 12

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 42 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(42 a) Tämän alan varojen käyttö olisi koordinoitava paremmin, jotta varmistetaan täydentävyys, aikaisempaa parempi tehokkuus ja näkyvyys sekä talousarvioon liittyvät synergiaedut.*

## Tarkistus 13

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 42 b kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(42 b) EU:n rahoituksen vaikutukset olisi maksimoitava siten, että asetetaan käyttöön, yhdistetään ja hyödynnetään julkisia ja yksityisiä rahoitusvaroja.*

## Tarkistus 14

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 42 c kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(42 c) Olisi varmistettava mahdollisimman suuri avoimuus, vastuuvollisuus ja demokraattinen valvonta, kun on kyse innovoivista rahoitusvälineistä ja -mekanismeista, joita tuetaan unionin talousarviosta.*

## Tarkistus 15

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 42 d kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(42 d) Täytäntöönpanon ja varainkäytön laadun parantamisen olisi oltava ohjaavana periaatteena pyrittäessä saavuttamaan rahastolle asetetut tavoitteet, samalla kun varmistetaan varojen optimaalinen käyttö.*

## Tarkistus 16

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 42 e kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(42 e) On tärkeää varmistaa, että rahaston varainhoito on moitteetonta ja että sen täytäntöönpano on mahdollisimman tehokas ja käyttäjäystävällinen, samalla kun taataan oikeusvarmuus ja se, että rahasto on kaikkien osallistujien ulottuvilla.*

## Tarkistus 17

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 42 f kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(42 f) Komission olisi seurattava vuosittain rahaston täytäntöönpanoa käyttäen keskeisiä indikaattoreita tulosten ja vaikutusten arviointiin. Näiden indikaattoreiden ja niiden perustasojen olisi muodostettava vähimmäisperusta sen arvioinnille, missä määrin rahaston tavoitteet on saavutettu.*

## Tarkistus 18

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – f kohta – i luetelmakohta

#### *Komission teksti*

i) yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa vallitsevasta voimakkaasta muuttopaineesta, johon liittyy kolmansien maiden kansalaisten suhteettoman laajamittainen maahantulo, ja tämän tilanteen vuoksi jäsenvaltioiden vastaanotto- ja säilöönottovalmiuksiin, turvapaikkajärjestelmiin ja -menettelyihin kohdistuu huomattavia kiireellisiä vaatimuksia;

#### *Tarkistus*

i) yhteen tai useampaan jäsenvaltioon kohdistuvasta suhteettoman suuresta turvapaikkahakemusten määrästä ja kolmansien maiden kansalaisten laajamittaisesta maahantulosta, minkä vuoksi niiden teknisiin, hallinnollisiin ja vastaanottoinfrastruktuuria koskeviin valmiuksiin sekä turvapaikkajärjestelmiin kohdistuu huomattavia kiireellisiä vaatimuksia;

## Tarkistus 19

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta – b alakohta – 2 alakohta

#### *Komission teksti*

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan indikaattoreilla, jotka koskevat muun muassa kolmansien maiden kansalaisten työelämään, koulutukseen ja demokraattisiin prosesseihin osallistumisen lisääntymisastetta.

#### *Tarkistus*

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan **laadullisilla ja määrällisillä** indikaattoreilla, jotka koskevat muun muassa kolmansien maiden kansalaisten työelämään, koulutukseen ja demokraattisiin prosesseihin osallistumisen lisääntymisastetta.

## Tarkistus 20

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta – d alakohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

(d) lisätään yhteisvastuullisuutta ja vastuunjakoa jäsenvaltioiden kesken varsinkin niitä jäsenvaltioita kohtaan, joihin siirtolais- ja pakolaisvirrat kohdistuvat voimakkaimmin;

#### *Tarkistus*

(d) lisätään yhteisvastuullisuutta ja vastuunjakoa jäsenvaltioiden kesken varsinkin niitä jäsenvaltioita kohtaan, joihin siirtolais- ja pakolaisvirrat kohdistuvat voimakkaimmin, **esimerkiksi käytännön yhteistyön kautta;**

## Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi  
5 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(a a) hallintorakenteiden ja -järjestelmien perustaminen ja parantaminen, henkilöstön sekä hallinto- ja lainkäyttöviranomaisten kouluttaminen, oikeusapu, jotta voidaan varmistaa kaikkien turvapaikkaa ja maahanmuuttoa koskevien hakemusten helppo, tehokas ja kitkaton laillistamismenettely;*

## Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi  
5 artikla – 1 kohta – a b alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(a b) majoittamiseen liittyvien perusrakenteiden ja palvelujen perustaminen, parantaminen ja ylläpito;*

## Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi  
14 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Tämän asetuksen täytäntöönpanoon *osoitettavat kokonaismäärärahat* ovat 3 869 miljoonaa euroa.

1. Tämän asetuksen täytäntöönpanoon *liittyvät, budjettiyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta [...] tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen [17] kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeena pidettävät rahoituspuitteet vuosina 2014–2020* ovat 3 869 miljoonaa euroa.

## Tarkistus 24

### Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Budjettivallan käyttäjä myöntää rahaston vuotuiset määrärahat rahoituskehyksen *puiteissa*.

#### *Tarkistus*

2. Budjettivallan käyttäjä myöntää rahaston vuotuiset määrärahat **vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen** rahoituskehyksen **hyväksymisestä annetun asetuksen säännöksiä ja budjettiyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta [...] tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen määräyksiä rajoittamatta**.

## Tarkistus 25

### Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 3 kohta – johdantokappale

#### *Komission teksti*

3. **Kokonaismäärärahat** pannaan täytäntöön seuraavien toimenpiteiden avulla:

#### *Tarkistus*

3. **Ensisijaisena ohjeena pidettävät rahoituspuitteet** pannaan täytäntöön seuraavien toimenpiteiden avulla:

## Tarkistus 26

### Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. Tämän asetuksen **mukaisesti käytettävissä olevat määrärahat** pannaan täytäntöön [uuden varainhoitoasetuksen 55 artiklan 1 kohdan b alakohdassa]<sup>1</sup> tarkoitetun, yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa toteutettavan hallinnon mukaisesti, **lukuun ottamatta 21 artiklassa tarkoitettuja unionin toimia, 22 artiklassa tarkoitettua hätäapua, 23 artiklassa tarkoitettua Euroopan muuttoliikeverkostoa ja 24 artiklassa**

#### *Tarkistus*

4. Tämän asetuksen **mukaiset ensisijaisena ohjeena pidettävät rahoituspuitteet** pannaan täytäntöön **suoran hallinnon mukaisesti (erityisesti 21 artiklassa tarkoitettut unionin toimet, 22 artiklassa tarkoitettu hätäapu, 23 artiklassa tarkoitettu Euroopan muuttoliikeverkosto ja 24 artiklassa tarkoitettu tekninen apu) tai** [uuden varainhoitoasetuksen 55 artiklan 1 kohdan b alakohdassa]<sup>1</sup> tarkoitetun, yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa

*tarkoitettua teknistä apua.*

<sup>1</sup>**Komission ehdotus** – Asetus unionin vuotuisen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, **KOM(2010)815** lopullinen, 22.12.2010. **Tällä ehdotuksella komissio virallisesti peruuttaa kaksi aiempaa säädösehdotusta (KOM(2010) 71 lopullinen ja KOM(2010) 260 lopullinen).**

toteutettavan hallinnonin mukaisesti.

<sup>1</sup>Asetus unionin vuotuisen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, (**COM(2010) 815** lopullinen, 22.12.2010).

#### *Perustelu*

*EU:n talousarvion toteuttamisen yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa tapahtuvan hallinnonin mukaisesti olisi oltava poikkeus eikä sääntö.*

#### **Tarkistus 27**

**Ehdotus asetukseksi  
14 artikla – 4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4 a. Komissio on yhä vastuussa unionin talousarvion toteuttamisesta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 317 artiklan mukaisesti ja se ilmoittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimista, joiden täytäntöönpanosta vastaavat muut yhteisöt kuin jäsenvaltiot.**

#### **Tarkistus 28**

**Ehdotus asetukseksi  
14 artikla – 5 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**5. Kokonaismäärärahojen** ohjeellinen jakautuminen on seuraava:

**5. Ensisijaisena ohjeena pidettävien rahoituspuitteiden** ohjeellinen jakautuminen on **budjettivallan käyttäjän oikeuksia rajoittamatta** seuraava:

#### **Tarkistus 29**



**Ehdotus asetukseksi**  
**15 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

1. Osoitetaan jäsenvaltioille  
3 232 miljoonaa euroa seuraavasti:

*Tarkistus*

1. Osoitetaan jäsenvaltioille  
3 232 miljoonaa euroa ***budjettivallan käyttäjän oikeuksia rajoittamatta***  
seuraavasti:

**Tarkistus 30**

**Ehdotus asetukseksi**  
**15 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Edellä 3 artiklan 2 kohdassa määritettyjen tavoitteiden toteuttamiseen osoitetut varat jaetaan oikeudenmukaisesti, tasapuolisesti ja avoimesti. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että kaikki tästä rahastosta tuetut toimet ovat unionin turvapaikka- ja maahanmuuttosäännösten mukaisia, vaikka asianomaiset toimet eivät sitoisi niitä eikä toimia sovellettaisi niihin.***

**Tarkistus 31**

**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 3 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***3 a. Komissio varmistaa varojen jakamisen oikeudenmukaisesti ja tasapuolisesti ja kaikkien 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden mukaisesti.***

**Tarkistus 32**

**Ehdotus asetukseksi**  
**22 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Rahastosta myönnetään rahoitustukea kiireellisiin erityistarpeisiin vastaamista varten hätätilanteen sattuessa.

*Tarkistus*

1. Rahastosta myönnetään rahoitustukea kiireellisiin erityistarpeisiin vastaamista varten **2 artiklan f alakohdassa tarkoitetun** hätätilanteen sattuessa.

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Turvapaikka- ja maahanmuuttorahasto
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD)
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	LIBE 15.12.2011
<b>Lausunnon antanut valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	BUDG 15.12.2011
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Monika Hohlmeier 15.2.2012
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	6.9.2012
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 31 –: 2 0: 1
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Burkhard Balz, Maria Da Graça Carvalho, Edit Herczog, Jürgen Klute, Constanze Angela Krehl, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)</b>	Luigi Berlinguer